

Bruxelles, den 29. september 2020
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2020/0273(NLE)

11150/20
ADD 1

PECHE 259

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	28. september 2020
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2020) 587 final Annex
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien, der udløber den 15. november 2020

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2020) 587 final Annex.

Bilag: COM(2020) 587 final Annex

Bruxelles, den 28.9.2020
COM(2020) 587 final

ANNEX

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien, der udløber den 15. november 2020

BILAG

Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien, der udløber den 15. november 2020.

A. Brev fra Den Europæiske Union

Hr.

Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre anden forlængelse af den gældende protokol (16. november 2015 — 15. november 2019, der allerede er forlænget en gang for et år indtil den 15. november 2020¹) (i det følgende benævnt "protokollen") om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien i afventning af, at forhandlingerne om en fornyelse af partnerskabsaftalen og den tilhørende protokol afsluttes.

I den forbindelse er Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien blevet enige om følgende:

- (1) Fra den 16. november 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen af denne brevveksling videreføres den ordning, som har været gældende i protokollens sidste år, på samme betingelser for en periode på højst et år.
- (2) Unionens finansielle modydelse for EU-fartøjers adgang til Mauretaniens farvande i medfør af forlængelsen svarer til det årlige beløb, der er fastsat i protokollens artikel 2 som ændret af den blandede komité den 15. og 16. november 2016². Betalingen udbetales i en enkelt rate senest tre måneder efter datoen for denne brevvekslings midlertidige anvendelse.
- (3) Sektorstøtten i denne aftale om forlængelse er på 4,125 mio. EUR. Den blandede komité, der er nedsat ved fiskeripartnerskabsaftalens artikel 10, godkender programmeringen i forbindelse med dette beløb i henhold til protokollens artikel 3, stk. 1, senest to måneder efter denne brevvekslings anvendelsesdato. Betingelserne i protokollens artikel 3 om gennemførelse og betaling af sektorstøtte finder tilsvarende anvendelse.
- (4) Hvis forhandlingerne om fornyelse af partnerskabsaftalen og den tilhørende protokol fører til undertegnelse og efterfølgende ikrafttræden inden udløbet af den etårige forlængelse, der er fastsat i punkt 1, reduceres betalingen af den finansielle modydelse, der nævnt i punkt 2 og 3, pro rata temporis. Det beløb, der allerede er blevet betalt, trækkes fra den første finansielle modydelse, der skal erlægges ifølge den nye protokol.
- (5) I anvendelsesperioden for denne aftale om forlængelse udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i protokollen, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i tillæg 1 til bilag 1 til protokollen.

¹ Rådets afgørelse (EU) 2019/1918 af 8. november 2019 (EUT L 297I af 18.11.2019, s. 1).

² Kommissionens afgørelse (EU) 2017/451 af 14. marts 2017 (EUT L 69 af 15.3.2017, s. 34).

- (6) Denne brevveksling anvendes midlertidigt fra den 16. november 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen, indtil den træder i kraft. Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at anerkende modtagelsen af dette brev og give Deres tilslutning til dets indhold.

Modtag, [hr.] [fr.], forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

B. Brev fra Den Islamiske Republik Mauretanien

Hr.

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Hr.

Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre anden forlængelse af den gældende protokol (16. november 2015 — 15. november 2019, der allerede er forlænget en gang for et år indtil den 15. november 2020³) (i det følgende benævnt "protokollen") om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien i afventning af, at forhandlingerne om en fornyelse af partnerskabsaftalen og den tilhørende protokol afsluttes.

I den forbindelse er Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien blevet enige om følgende:

- (1) Fra den 16. november 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen af denne brevveksling videreføres den ordning, som har været gældende i protokollens sidste år, på samme betingelser for en periode på højst et år.
- (2) Unionens finansielle modydelse for EU-fartøjers adgang til Mauretaniens farvande i medfør af forlængelsen svarer til det årlige beløb, der er fastsat i protokollens artikel 2 som ændret af den blandede komité den 15. og 16. november 2016⁴. Betalingen udbetales i en enkelt rate senest tre måneder efter datoen for denne brevvekslings midlertidige anvendelse.
- (3) Sektorstøtten i denne aftale om forlængelse er på 4,125 mio. EUR. Den blandede komité, der er nedsat ved fiskeripartnerskabsaftalens artikel 10, godkender programmeringen i forbindelse med dette beløb i henhold til protokollens artikel 3, stk. 1, senest to måneder efter denne brevvekslings anvendelsesdato. Betingelserne i

³ Rådets afgørelse (EU) 2019/1918 af 8. november 2019 (EUT L 297I af 18.11.2019, s. 1).

⁴ Kommissionens afgørelse (EU) 2017/451 af 14. marts 2017 (EUT L 69 af 15.3.2017, s. 34).

protokollens artikel 3 om gennemførelse og betaling af sektorstøtte finder tilsvarende anvendelse.

- (4) Hvis forhandlingerne om fornyelse af partnerskabsaftalen og den tilhørende protokol fører til undertegnelse og efterfølgende ikrafttræden inden udløbet af den etårige forlængelse, der er fastsat i punkt 1, reduceres betalingen af den finansielle modydelse, der nævnt i punkt 2 og 3, pro rata temporis. Det beløb, der allerede er blevet betalt, trækkes fra den første finansielle modydelse, der skal erlægges ifølge den nye protokol.
- (5) I anvendelsesperioden for denne aftale om forlængelse udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i protokollen, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i tillæg 1 til bilag 1 til protokollen.
- (6) Denne brevveksling anvendes midlertidigt fra den 16. november 2020 eller fra en hvilken som helst anden senere dato efter undertegnelsen, indtil den træder i kraft. Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet."

Jeg kan bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af Deres brev.

Deres brev og dette brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Modtag, [hr.] [fr.], forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Islamiske Republik Mauretaniens regering